



MC THỂ THỤY

HÔNG NGOC

TRANG PHÁP

HÀ NHI

ANNIE MAY



THE BROTHERS BAND

CHƯƠNG TRÌNH MIỄN PHÍ

免費演出

ilaniresort.com



COWLITZ BALLROOM

CHỦ NHẬT | 14 THÁNG 7 | 8:00PM
星期日 | 7月14日 | 晚上8點

香港回歸27周年 劉德華獲頒授「銀紫荊星章」



(綜合報道)7月1日是香港主權移交中國27周年，香港特區政府當天公布了2024年授勳及委任太平紳士名單。今年共有502人獲香港特首頒授勳銜及作出嘉獎，其中影星劉德華獲頒授「銀紫荊星章」，理由之一是他於今年當選中國電影家協會副主席。

今年共有五人獲得最高榮譽的「大紫荊勳章」，他們分別是香港行會成員兼立法會議員廖長江、全國港澳研究會顧問劉兆佳、岩土工程和水利專家李焯芬、恆基地產主席李家傑以及福建社團聯合會榮譽主席林樹哲。

劉德華今年再次獲勳，這次是獲頒「銀紫荊星

章」，此前他在2016年曾獲「銅紫荊星章」。港府公告稱：「劉先生從事演藝事業超過四十年，在娛樂界享譽盛名。他被譽為香港樂壇『四大天王』之一，曾參演超過170部電影，屢獲殊榮，更於2024年當選中國電影家協會副主席。多年來，劉先生熱心公益，支持殘疾人士體育發展，並創立慈善基金支援弱勢社群，貢獻甚豐，現獲頒授銀紫荊星章。」

此次授勳儀式展示了香港社會各界的傑出人物及其對社會的貢獻，表彰了他們在各自領域中的傑出成就和無私奉獻。香港特區政府希望通過這些獎項，激勵更多人為社會發展和繁榮做出貢獻。

劉亦菲：我不是個愛美的女演員



實不是一個愛美的女演員。」

中國大陸熱播電視劇《玫瑰的故事》自播出以來，引發了觀眾的熱烈討論，尤其是劉亦菲的精湛表演更是備受讚譽。許多觀眾在看完劇後不禁感嘆：「劉亦菲也太美了！」然而，劉亦菲本人卻直言：「我其

在劇中，劉亦菲飾演女主角黃亦玫，從職場小白到創業合夥人，從青澀初戀到進入婚姻，從天真少女到單親母親，黃亦玫一路跌跌撞撞，展現出現代女性在追求精神自由、人格獨立與美滿愛情道路上所面臨的種種抉擇。

面對鏡頭，劉亦菲侃侃而談：「黃亦玫是個能讓我為之激動的角色，角色本身很有張力，待發掘的故事和人物關係線也足夠清晰，是一個很有意思的角色。」劇中的黃亦玫自信、理性，卻也衝動，容易「感情至上」，這一角色的複雜性和多樣性令劉亦菲十分著迷。

劉亦菲認為，黃亦玫這個角色身上有很多色彩，不一定是完美的，但卻是真實的。她表示：「我想演有意思的人，玫瑰有一些說不清道不明的東西，這就是她的神奇之處。」

除了扣人心弦的劇情，劇中劉亦菲的穿搭也屢次成為熱議焦點，「劉亦菲5集換了32套造型」等話題頻頻登上熱搜。對此，劉亦菲表示：「我其實不是一個愛美的女演員，但是妝造是真的能夠幫助人物。」她解釋道，黃亦玫的每一次造型變換不僅是視覺上的變化，還寓意著她人生旅途中的不同階段。

金秀賢金智媛同款照片引戀情猜疑



(綜合報道)韓國明星金秀賢和金智媛合作的《眼淚女王》堪稱2024年的「韓劇之王」。該劇不僅打破了《愛的迫降》的收視紀錄，成為tvN史上收視率最高的作品，還一舉闖進近十年韓劇收視排名前十。如此高的熱度自然收穫了一大批粉絲，甚至希望兩位主演假戲真做，不曾想這個願望似乎真的實現了！

7月2日，有網友發現了金秀賢曬出的照片與早前和他合作過的金智媛姿勢相同。眼尖的網友很快發現金秀賢這3張照片和金智媛的拍攝角度非常相似，尤其是第一張舉起手機的畫面，更是和金智媛的如出一轍。

這一發現讓粉絲們十分驚喜，紛紛猜測兩人「有情況」。更讓人覺得不可思議的是，在網友衝擊金秀賢評論區後，他居然把照片刪除了。而這個舉動在CP粉看來，更有種欲蓋彌彰的味道。

然而，也有金秀賢的粉絲認為這完全是金智媛的粉絲在蹭熱度，因為金秀賢經常會手舉著手機自拍。可又有網友發現，金秀賢是左撇子，之前的自拍都是用左手。但這張被刪除的自拍卻罕見用右手拍攝，CP粉認為這是金秀賢為了匹配金智媛的姿勢，特意做出的改變。

為了證實網友的猜想，韓媒還打電話求證雙方經紀公司。結果雙方經紀公司均沉默不語，表示不會一一作出回應。在網友看來，沉默便是默認，金秀賢和金智媛的戀情極有可能是真的。

如此看來，《眼淚女王》不僅在螢幕上收穫了巨大成功，似乎也在現實生活中牽起了一段甜蜜的緣分。對於這對疑似戀人的發展，粉絲們無疑將繼續保持高度關注。

吳彥祖改穿著換髮型 網讚男神帥回來了

(綜合報道)備受矚目的香港男神吳彥祖即將踏入50歲大關。近年來，他頻頻被指顏值暴跌，加上明顯髮際線後移，整個人看上去蒼老不少。然而，近日他現身某品牌活動時，狀態大幅回升，獲得網民一致好評，紛紛稱讚其成功回春。

吳彥祖當日穿著一件淺色襯衫，整個人顯得精神奕奕。其新髮型具有顯著的「減齡」效果，令他看起來年輕了不少。不少網民認為他重返男神狀態，並紛紛在社交媒體上表示：「吳彥祖又帥回來了！」這一話題一度登上熱搜。

網民紛紛大讚道：「真正的大帥哥花期還是長」、「畢竟吳彥祖是帥的形容詞」、「只要頭髮撐得住，江山就還在」、「想帥就能帥回來」。

事實上，擁有高顏值和高軀身材的吳彥祖雖然已經49歲，但仍是不少人心目中的男神。近幾年，他似乎對外貌和身材管理有所疏忽。去年他回到香港旅遊時，自拍時不慎露出三層雙下巴，加上髮際線變高，一度讓不少網民直呼男神變老了。

然而，吳彥祖對此似乎並不在意。他曾公開表示：「外在不是演員值得驕傲的資本」，並稱自己喜歡挑戰大家想像不到的角色，不希望被固定在某一種形象中。

此次活動中的出色表現，再次證明了吳彥祖的魅力依然不減當年，粉絲們也對他的未來充滿期待。



楊冪參加陳可辛新片首映 「太豐滿」不得不修圖？

(綜合報道)導演陳可辛籌備七年的電影《醬園弄》近日在坎城影展首映，獲得了高度評價。這部電影改編自民國時期的著名案件「醬園弄殺夫案」，故事背景設在40年代的上海，講述了一位屠夫大塊頭因家暴、出軌和嫖娼，最終被其妻子詹周氏謀殺並分屍的驚悚故事。陳可辛攜手章子怡、楊冪和李現等主演，在坎城紅毯上亮相。

女主角章子怡一直以來都受到國際媒體的關注，這次在坎城影展更是得到了官方的特別禮遇，享有獨自拍照兩分鐘的清場待遇，顯得氣場十足。而楊冪則相對低調，她身穿淡藍色披風長裙，本想展現溫婉氣質，但繞頸削肩的設計突顯了她豐滿的上圍，走紅毯時甚至一度



從側面溢出，驚艷眾人。不過，楊冪工作室發布的照片卻將突出的上圍修掉，網友們猜測這是為了不搶女主角的風頭，楊冪因此成為紅毯上的「第一修圖人」。

楊冪的好身材已不止一次引發熱議。她在古裝劇中較少展示身材，但在一次跨年晚會上，她穿著低胸亮片裙登台表演，跳舞時胸部晃動的畫面在網上瘋傳，引起廣泛討論。楊冪剛出道時胸部較為平坦，但隨後逐漸變得渾圓飽滿，這種明顯的變化讓她陷入隆胸的疑雲。由於她的身形纖細，擁有豐滿的上圍顯得尤為引人注目。



卓誠櫥櫃石材批發公司
櫥櫃 · 石英石 · 防水地板

批發價銷售 絕對驚喜!

5家分店 全線服務大波特蘭客戶 多年經驗 質量保證

www.zcbuildingsupply.com
11614 SE Stark Street, Portland, OR 97216 503-208-3800



櫻花牌抽油煙機
SAKURA

俄勒岡總代理

B51 超大吸力 1400CFM 排風量 智能除味 多段風速

分類廣告 classified

所有普通分類廣告 將同時刊載在本報 網頁及微信頁 每週更新

- 大字限4至6個，小字限30-40個，逢星期三中午12時截稿
- 如需翻譯英文來稿，收費10元，一次過付費
- 所有分類廣告必須預繳廣告費



一週\$20, 兩週\$35, 三週\$48, 連刊四週\$60 中途停刊者，恕不退費或補期

電話：503-771-9560 傳真：503-788-8900 電郵：pct@portlandchinesetimes.com

<h3>生意出讓</h3>	<h3>波特蘭中夕館地產連生意</h3> <p>SE Portland 地點特旺 獨立建築 50年新建 4945平方呎 餐廳120座位 貴賓廳30座位 烈酒牌 3台賭博機 裝修富麗堂皇 接手生意費15萬 連地產賣160萬</p>	<h3>波特蘭夕館生意連地產</h3> <p>SE Portland 地點特旺 近MAX 106 獨立建築 4510平方呎 特大停車場 餐廳80座位 酒吧30座位 6台賭博機 生財工具齊全 發展良機 生意費15萬 連地產賣275萬</p>	<h3>SE Portland 中餐館生意出售</h3> <p>SE 新華埠附近 新裝修 設備齊全 適合粥粉麵 中餐館經營 有停車場 50個座位 烈酒牌 4台賭博機 發展良機 生意費12萬8千</p>	<h3>俄州市鎮中夕館生意連地產</h3> <p>距離波特蘭一小時多車程 市鎮中心 地點特旺 獨立建築 特大停車場 七十多平方英尺 裝修新 廚房設備齊全 5台賭博機 現在只開酒吧及外賣 發展良機 生意費12萬8 連地產賣128萬</p>	<h3>Newberg中餐館地產連生意</h3> <p>地點特旺 市鎮主路旁 獨立建築 大停車場 老字號大酒吧 6台賭博機 發展良機 地產連生意賣120萬</p>	<h3>俄勒岡州中餐館生意出售</h3> <p>大市鎮主路旁 獨立建築 約6千呎 特大停車場 90年代全新裝修 設計獨特 共200座位 設有小型烈酒吧 廚房設備齊全 生意非常好 接手即可賺錢 東主經營26年 計劃退休 生意費28萬</p>	<p>ERA Freeman & Associates Realtors 以上廣告請聯繫 陳雷嘉麗 地產經紀 503-887-6888 了解詳情</p>		
<h3>出租出售</h3>	<h3>房屋出租</h3> <p>位於Powell街110街至120街 多套房屋出租 有一房兩房和三房 電話 617-982-9103</p>	<h3>餐廳生意轉讓</h3> <p>(適合家庭式) Eugene 中餐館 獨立建築 地點特旺 租金平 2000/月 租 東主退休 有意請電 541-913-7439 陳先生</p>	<h3>餐館出售</h3> <p>在海邊 大停車場 適合家庭作業 100座位 有意請電 541-661-2012</p>	<h3>分房出租</h3> <p>包水電 Wi-Fi 適宜在職 單身人士入住 電話：805-813-2450</p>	<h3>餐館請人</h3>	<h3>波特蘭餐館</h3> <p>聘請炒鍋 麵點師傅 打雜 有意者請致電 314-320-7252</p>	<h3>餐館請人</h3> <p>請廚師一名 有意請電 971-344-8819</p>		
<h3>Hillsboro中餐館</h3>	<h3>餐館請人</h3> <p>誠聘有經驗炒鍋 企台各一名 全職兼職都可以 薪優 有午休 有意請電: 971-344-8634 或503-693-6878</p>	<h3>壽司店請人</h3> <p>請熟手油鍋兼守尾 離波特蘭20分鐘 薪優 面談 話：503-344-4331</p>	<h3>壽司店請人</h3> <p>波特蘭壽司店 請壽司師傅 壽司助手 洗碗打雜 兼職或全職 電話：541-745-8269</p>	<h3>北方餐館</h3> <p>請有經驗炒鍋一名 薪優 電話：503-382-9138</p>	<h3>餐館請人</h3> <p>壽司店招企台 薪優待遇：薪優 聯絡方式：360-910-2987 有意者請發送訊息 必復</p>	<h3>餐館請人</h3> <p>Tigard 北方餐館 請有經驗廚師一名 有意請電 971-226-6330</p>	<h3>招聘</h3>		
<h3>招聘月嫂</h3> <p>照顧雙胞胎新生嬰兒 需要住家 住在Beaverton 身體健康 講國語 有意請電 503-329-4394</p>	<h3>誠聘</h3> <p>汽車零件公司 位於機場附近 請辦公室及倉庫人員 需懂電腦操作 英文 另誠聘裝修師傅 電話：206-676-2000</p>	<h3>整脊診所誠聘</h3> <p>女按摩師 須懂中英文 可協助領取按摩牌照 有意請電 503-801-8888</p>	<h3>服務</h3>	<h3>Angel's Building Service</h3> <p>地毯清潔的最佳選擇 專業清潔設備 磁磚清洗 有許可證和保險 971-718-0773 (英語和西班牙語)</p>	<h3>招生</h3>	<h3>波特蘭文藝中心</h3> <p>兒童繪劃班招生 經驗導師 英粵國語教授 503-453-6013</p>	<h3>美西溫哥華中文學校</h3> <p>聘請數位教師 能使用Google或Zoom平台實體教學 上課時間為 每周日下午1:30到3:20 有興趣請附上簡歷寄電子郵件到awvcs@yahoo.com</p>		
<h3>裝修工程</h3>	<h3>輝藝園林裝修公司</h3> <p>Licensed, Bonded, Insured CCB#244802 庭院花園, 假山魚池, 歐美風格羅馬柱, 圍欄圍欄, 露臺涼棚, 舊屋翻新, 廚浴翻新, 瓷磚, 地板, 大理石, 土木工程 免費設計估價, 有意者可預約參觀樣品板 手機/微信: 503-853-2045 譚生</p>	<h3>恆達裝修工程公司</h3> <p>CCB#232005 商業樓宇 餐館住宅 翻新擴建 換櫃雲石 瓷磚地板 水電油漆 屋頂門窗 圍欄露台 安裝熱水爐 抽油煙機 質量保證 二十多年經驗 免費設計估價 電話: 503-881-8122 甄生</p>	<h3>正藝裝修工程公司</h3> <p>CCB#214843 商業樓宇, 餐館住宅, 翻新加建 廚櫃雲石, 地板瓷磚, 水電油漆 露臺圍欄, 門窗屋頂 室內外大小裝修工程, 免費設計估價 品質保證 電話: 503-333-9743 容生 junwurong95@gmail.com</p>	<h3>發達專業裝修</h3> <p>廚浴改建 磚木地板 內外油漆 木工水電 門窗屋頂 舊屋翻新 多年經驗 免費估價 503-686-3732 江</p>	<h3>時代裝修</h3> <p>CCB#225953 餐館裝修 室內外裝修 舊屋 廚浴翻新 瓷磚地板 門窗 廚櫃雲石 內外油漆 圍欄 露臺 鋪設水泥 經驗豐富 免費估價 精工、專業、負責任 503-856-5034 趙生</p>	<h3>三和建築公司</h3> <p>CCB#202126 華州註冊#CCSANHECC862NE 商業樓宇 餐館裝修 屋頂門窗 舊屋擴建 磁磚理石 地板 地氈 廚櫃水電油漆 圍欄 經驗豐富 品質保證 中文503-954-5604 英文503-901-3675 ndhe7723@gmail.com</p>	<h3>宏基裝修工程公司</h3> <p>全屋翻新 水電工程 廚浴翻新 瓷磚地板 內外油漆 免費設計估價 有意請電 503-334-8324 朱先生</p>	<h3>明揚建築公司</h3> <p>Licensed · Bonded · Insured CCB#202013 新建加建, 商業餐館, 舊屋, 廚浴翻新 大理石, 瓷磚, 地板, 水泥 屋頂門窗, 內外油漆, 外牆翻新 水電, 煤氣管, 安裝熱水爐, 暖氣 二十年經驗, 免費設計, 估價, 品質保證 503-551-8137 甄生 Zhen_David@hotmail.com</p>	<h3>華粵建築公司</h3> <p>CCB#183726 商業樓宇, 餐館及房屋裝修, 裝璜 舊屋翻新 房屋新建, 擴建工程 室內外油漆, 地板, 地毯, 瓷磚, 大理石 廚櫃, 門窗, 水電安裝, 免費設計, 估價 三十年經驗 質量保證 電話: 503-762-6668 手提: 503-516-7360</p>

波特蘭新聞
全方位陪伴您!

12/22/2023 熱門話題
NEW LAWS
俄勒岡州2024年1月生效的新法律

YouTube 頻道

PCTTVONLINE 波特蘭中文電視

逢週五 推出

熱門時事話題

一周本地新聞

6/28/2024 每週新聞報告

6/28/2024 每週新聞報告

掃描二維碼，訂閱波特蘭中文電視頻道，即可隨時隨地重溫過去精彩的影片。



脊椎 推拿 按摩治療

Portland Chiropractic Clinic, LLC

- 車禍後受傷護理
- 肌肉骨骼損傷
- 工傷
- 運動損傷
- 獨立檢查報告 (IME)

接受保險

Dr. Kevin Chang
脊椎醫師

辦公室 **503.255.0306**
手機 **971.506.9892**

門診時間一星期六天
星期一至四：9am-6pm
星期五：9am-4pm
星期六：9am-2pm

說英、國、粵、俄語
pdxchiroclinic.com

12741 NE Halsey Street, Portland, OR 97230

1996年開業

乾煸牛肉絲、鮭魚炒飯、蔥油餅、醃篤鮮

BREAKFAST

CHINA DELIGHT RESTAURANT
湘廚

Oregonian推薦：
波特蘭最有特色的中餐館之一
8975 SW Beaverton Hillsdale Hwy(Hwy 10)
Portland, OR 97225
網址：www.chinadelightpdx.com

西式早點：7:00 AM ~ 1:30 PM
午餐：11:00 AM ~ 1:30 PM
晚餐：4:00 PM ~ 9:00 PM

逢星期一休息
電話：503-297-3388



紅茶館 H.K. CAFE

紅茶館 H.K. CAFE

茶市點心 正宗粵菜

歡迎預定婚宴 壽筵 社團聚會 筵開38席

新派南粵點心

訂座電話：(503) 771-8866

4410 SE 82nd Ave, Portland, OR 97266 (Eastport Plaza Shopping Center) 營業時間：星期一至日 9:30am -11:00pm

享受

Shin Shin 新新食品公司

營業時間：
星期一到五 9 AM - 5 PM

物美價廉 價錢公道

各大超級市場 均有零售及批發

長青牌 EVERGREEN BRAND	麵類	皮類	其他產品
	新鮮熟油麵 新鮮生麵 港式炒麵 烏冬麵 乾麵條 炸麵乾	餃子皮 雲吞皮 燒賣皮 鍋貼皮 春卷皮	素春卷 簽語餅

可特別訂造所需的厚度及大小！
(訂造材料必須由本公司提供)

歡迎電話或傳真大量訂購 400 N Thompson Street, Portland, OR 97227-1819
電話：(503) 262-7833 傳真：(503) 262-7834